

付 属 資 料 Ⅱ

作業監理委員、調査団、カウンターパート

A. 作業監理委員会メンバー

名前	専門分野	所属
1. 重 義行	総括・水産計画	水産庁漁場資源課 生態系 保全室長
2. 岡 貞行	漁業生産基盤	水産庁防災漁村課 課長補 佐
3. 田尾 直之	漁民組織	(株)漁協経営センター取締 役・相談役
4. 田中 由美子	ジェンダー配慮	JICA
5. 志村 茂	漁業経済	JICA

B. 調査団員

名前	担当分野
1. 富山 保	総括・漁村振興
2. 深尾 浩	水産経済/流通・加工
3. 喜原 好文	零細漁業技術 (1)
4. 飯田 一實	零細漁業技術 (2)
5. 大塚 浩二	漁業生産基盤
6. 小林 茂	養殖技術
7. 関 いずみ	漁村社会・ジェンダー分析 (1)
8. 城戸 千明	漁村社会・ジェンダー分析 (2)
9. アラピチェ・イブラヒム	漁民支援制度・水産普及
10. タン・エン・グアン	環境影響
11. 馬場 宏造	経済・財政分析

C. カウンターパート

(1) NTB州

1) 州レベル

名前	担当分野
Ir. Busrah Hasan	Chief Counterpart
Ir. Baambang Kartiko A. Suharno Bustam, SPI	Fishing Technology
Ir. H.M. Salahuddin Malik Drs. I. Made Sujana	Fisherfolks Organization and Extension
Ir. I. Gusti Ngurah Tantra H. Saharudin Muhsin	Aquaculture Technology
Drs. Ek Sunaryo W. Drs. Ahmad Ramli	Fishery Economy
Lalu Sabit, SIP Ruspono	Fishery Infrastructure
Ir. Muryono Syamsu Abdul Wahab, SPI	Fish Marketing and Processing
Ir. Senghono Purnomo S. Ir. Edy Suparto Saba	Fisheries Communities

2) 県レベル

県	名前
Lombok Tengah	Ir. Mistar Ir. Fan Rahayu Samor (Bappeda)
Lombok Timur	Ir. Saleh A. Taufik Hidayatullah, SPI Purroza Zahrowi, SPI (Bappeda)
Kota Mataram	Ir. Lalu Mayadi Emir A. Rumair, SPI (Bappeda)
Lombok Barat	Lalu Martajaya, SPI Ir. Amirudin (Bappeda)
Sumbawa	Ir. Sunardi Harjo Arman A. Hamid Rahmawati, SPI Drs. Mukammading (Bappeda)
Dompu	Ir. H. Syaiful HS Ir. Abd. Rajak Ir. Serim Drs. Husni Tamrin (Bappeda)
Bima	Ir. Siti Zainab Ir. Syamsudin Agus Yudimanto, A, Pi Drs. M. Yamin (Bappeda)

(2) NTT州

1) 州レベル

名前	担当分野
Ir. Gerson S.Foyh	Chief Counterpart
Ir. P. Polycarpus	Fishery Economy
Ir. Untung Sunardi	Fish Marketing and Distribution
Ernest D. Hamel, SPI	Fishery Infrastructure
Budi Kabosu, SPI	Fishing Technology
Ir. Januario Da Luz	Aquaculture Technology
Ir. Afliana Salean	Fisheries Communities/Gender
Ir. Nikodemus Leka	Fisherfolks Organization and Extension

2) 県レベル

県	名前
Manggarai	Ir. F.M. Kerong Ir. Pudji Astuti
Ngada	Ir. Awa Marria Simon Emanuel Dopo, SPI
Ende	Ir. Joseph Nduru Wellem Enga, SPI
Sikka	Ir. Felix Radja Ir. A. Vincentius
Flores Timur	Ludin Lega, SH Ir. Calvin Toding
Alor	Ir. O. Demanongkan Ir. Maria E. Dasilva
Sumba Barat	Ir. M. Siagian Ir. Christian Lappy
Sumba Timur	Ir. M.M. Pekuwali, MSi M. Simanjuntak

面談者リスト

氏名	州	県	職務
Ir. Aswan Zen	Jakarta		Directorate of Infrastructure, DGCF
Dr. Ketut Sugama	Jakarta		Director of Research Center for Aquaculture
Mr. Agus A. Budhiman	Jakarta		Head of Planning Division, Directorate General for Aquaculture
Ir. Siti Zainab	NTB	Bima	Head of District Fisheries Office
Ir. Samsuddin	NTB	Bima	Staff of District Fisheries Office
Mr. Agus Yudhi Ananto, A. Pi.	NTB	Bima	Staff of District Fisheries Office
Mr. Umar. Hs.	NTB	Bima	Village Leader
Mr. Hadijah	NTB	Bima	Fish trader
Mr. Ica	NTB	Bima	Shop owner
Ms. Afna	NTB	Bima	Fisherman's wife
Ms. Hafsa	NTB	Bima	Fisherman's wife
Ms. Siti Nur	NTB	Bima	House wife
Mr. Jamaluddine	NTB	Bima	Fish farmer
Mr. Syaffaldine	NTB	Bima	Fish farmer
Mr. Moeh Aris Jacob	NTB	Bima	Village Leader
Mr. M. Yasin	NTB	Bima	Village Secretary
Mr. Abdullah	NTB	Jakarta	Fisherman
Mr. Ibrahim	NTB	Bima	Fisherman
Mr. Synuri	NTB	Bima	Fisherman
Mr. Zainul Arfin	NTB	Bima	Fisherman
Ms. Maemunah	NTB	Bima	Fisherman's wife
Ms. Rita	NTB	Bima	Fisherman's wife
Ms. Rohana	NTB	Bima	Fisherman's wife
Ms. Rostiani	NTB	Bima	Fisherman's wife
Ms. Suriani	NTB	Bima	Fisherman's wife
Mr. Syamusudin H Landa	NTB	Bima	LMD
Ms. Agustini	NTB	Bima	PKK Desa
Ms. Arabiah	NTB	Bima	PKK Desa
Ms. St. Rahman	NTB	Bima	PKK Desa
Ms. St. Salmah	NTB	Bima	PKK Desa
Ms. Aisyah	NTB	Bima	PKK Kab. BIMA
Ms. Farida Yasin	NTB	Bima	PKK Kab. BIMA
Ms. Hj. Sumiah	NTB	Bima	PKK Kab. BIMA
Ms. Sudiaty Aumardi	NTB	Bima	PKK Kab. BIMA
Mr. Yasin	NTB	Bima	Leader of Kelompok
Ms. Maemunah	NTB	Bima	Fisherman's wife
Ms. Maemunah	NTB	Bima	Fisherman's wife
Haji Saifulhs	NTB	Dompu	Head of Dinas Perikanan
Mr. Abdule	NTB	Dompu	Staff of District Fisheries Office
Mr. Hamusa	NTB	Dompu	Staff of District Fisheries Office
Ms. Slim	NTB	Dompu	Staff of District Fisheries Office

面談者リスト

氏名	州	県	職務
Mr. Mudiman	NTB	Dompu	Fish trader
Mr. Mahdi Salman	NTB	Dompu	NGO
Ir. Haji Muhamad Saiful	NTB	Dompu	Village Leader
Ms. Fatman	NTB	Dompu	Fisherman's wife
Ms. Rohani	NTB	Dompu	Fisherman's wife
Ms. Rohanna	NTB	Dompu	Fisherman's wife
Ms. Rukaya Afandi	NTB	Dompu	Fisherman's wife
Ms. Sarinah	NTB	Dompu	Fisherman's wife
Ms. Suharni	NTB	Dompu	Fisherman's wife
Ms. Sumiyati	NTB	Dompu	Fisherman's wife
Ms. Alima	NTB	Lombok Tengah	Village Leader
Mr. Sarafudin	NTB	Lombok Tengah	
Ir. I Kada Artina	NTB	Lombok Tengah	Staff of Loka Budidaya Laut Lombok
Ir. Yayan Sofyan	NTB	Lombok Tengah	Staff of Loka Budidaya Laut Lombok
Mr. Lahu Mayadi	NTB	Lombok Barat	District Fisheries Office
Mr. Ari Syahdan	NTB	Lombok Timur	Head of District Fisheries Office
Mr. Sale	NTB	Lombok Timur	Deputy Head of District Fisheries Office
Mr. Sigito Bydy	NTB	Lombok Timur	ADB Project Manager
Mr. Soenardi	NTB	Sumbawa	Head of District Fisheries Office
Mr. Abdullah	NTB	Sumbawa	Staff of District Fisheries Office
Mr. H. Aninyddin Noor	NTB	Sumbawa	Chief of BAPPEDA
Mr. Kusunadi	NTB	Sumbawa	Fish farmer
Rahmawati	NTB	Sumbawa	Fish trader
Mr. Nurdin	NTB	Sumbawa	Kepara Kelompok
Mr. Syamsuddin	NTB	Sumbawa	Kepara Kelompok
Rohani	NTB	Sumbawa	Leader of PKK
Hasirudin	NTB	Sumbawa	Fisherman
Ms. Asbiah	NTB	Sumbawa	Fisherman's wife
Fatiman	NTB	Sumbawa	Fisherman's wife
Marialang	NTB	Sumbawa	Fisherman's wife
Masjuwita	NTB	Sumbawa	Fisherman's wife
Murni	NTB	Sumbawa	Fisherman's wife
Rohaya	NTB	Sumbawa	Fisherman's wife
Rosnaini	NTB	Sumbawa	Fisherman's wife
Sawiyah	NTB	Sumbawa	Fisherman's wife
Mr. Fidelys Ralle	NTT	Ende	Staff of District Fisheries Office
Mr. Ludin	NTT	Flores Timur	Head of District Fisheries Office
Ms. Maria Letor	NTT	Flores Timur	Fisherman's wife
Mr. Martin Kreden	NTT	Flores Timur	Kelompok Leader
Mr. Virgulus Natal	NTT	Lembata	Head of District Fisheries Office
Mr. Yohakim Langoday	NTT	Lembata	Staff of District Fisheries Office

面談者リスト

氏名	州	県	職務
Mr. Serli	NTT	Lembata	Staff of District Fisheries Office
Mr. Fidel Kerong	NTT	Manggarai	Head of District Fisheries Office
Mr. David	NTT	Manggarai	Camat
Mr. Sudaryanto	NTT	Manggarai	TNC(The Naure Conservancy)
Dr. Phillip T. Arumugam	NTT	Manggarai	Aquaculture Manager of TNC
Mr. Awa. M. Simon	NTT	Ngada	Head of District Fisheries Office
Mr. Emanuel	NTT	Ngada	Staff of District Fisheries Office
Mr. Gordius	NTT	Ngada	Staff of District Fisheries Office
Mr. Mofutall Ambo	NTT	Ngada	Staff of District Fisheries Office
Floyuka Juang	NTT	Sikka	Staff of District Fisheries Office
Hilarius P. Bangkur Spi	NTT	Sikka	Staff of District Fisheries Office
I Walyanus Deluwesy	NTT	Sikka	Staff of District Fisheries Office
Mr. Florodius Dionisius	NTT	Sikka	Staff of District Fisheries Office
Mr. Vincent	NTT	Sikka	Staff of District Fisheries Office
Taurus Santy	NTT	Sikka	Staff of District Fisheries Office
Mr. Amgo Dale	NTT	Sikka	Fisherman
Mr. Haji Muhayen	NTT	Sikka	Fisherman
Mr. Hajih Dahlan	NTT	Sikka	Fisherman
Mr. Jamaludin	NTT	Sikka	Fisherman
Mr. Penge	NTT	Sikka	Fisherman
Mr. Rusman	NTT	Sikka	Fisherman
Mr. Sellany Rassong	NTT	Sikka	Fisherman
Ms. Dian	NTT	Sikka	Fisherwoman
Ms. Hadiah	NTT	Sikka	Fisherwoman
Ms. Hajah Umi kalsum	NTT	Sikka	Fisherwoman
Ms. Hjah Hudeya	NTT	Sikka	Fisherwoman
Ms. Sumiafi	NTT	Sikka	Fisherwoman
Ms. Asna	NTT	Sikka	Fisherwoman/Penjual
Ms. Hajah Aisa	NTT	Sikka	Fisherwoman/Penjual
Ms. Nani	NTT	Sikka	Fisherwoman/Penjual
Ms. Supat	NTT	Sikka	Fisherwoman/Penjual
Ir. Ferix Radja	NTT	Sikka	Kepala Dinas
Mr. Agustinus Agu Da Silva Ba	NTT	Sikka	Lurah
Mr. Cornrlis Darma Wijaya	NTT	Sikka	PT.K.C.B.S.
Hajah Umi Kalsum	NTT	Sikka	Fisherman's wife
Mr. Sujiharno Ridwan	Sumatra	Lampung	Head of Balai Budidaya Laut Lampung

収集資料一覧表

番号	資料の名称	形態	版型	ページ数	オリジナル・コピーの別	部数	収集先名称又は発行機関	寄贈・購入の別	取扱区分	利用区分	利用者所属氏名	納入予定日	納入確認欄
一般統計/データ													
1	Proyeksi Penduduk Indonesia Per Propinsi 1995-2005	本	1995	194	オリジナル	1	Bagian Statistik Demografi						
2	Statistik Indonesia 2000	本	2001	590	オリジナル	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
3	Negara Pemerintahan Umum Indonesia 1994-1999												
4	Neraca Pemerintahan Pusat Indonesia Triwulan 1994-2000	本	2000	98	オリジナル	1							
5	Produk Domestic Regional Bruto Propinsi - Propinsi di Indonesia Menurut Lapangan Usaha 1997-2000	本	2001	139	オリジナル	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
6	Infomet GDP and Productivity	冊子	2001	47	オリジナル	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
7	Statistik Perdagangan Luar Negeri Ekspor												
経済統計/データ													
8	Statistik Upah Buruh Tani di Pedesaan 1993-1999	本	2000	107	オリジナル	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
9	Indeks Harga Perdagangan Besar Indonesia 1997-1999	本	2000	126	オリジナル	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
10	Statistik Harga Perdagangan Besar Beberapa Propinsi di Indonesia 1995-1999	本	2000	175	オリジナル	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
11	Buletin Statistik Perdagangan Luar Negeri EKSOR	本	2001	92	オリジナル	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
12	Laporan Fisik dan Keuangan Proyek Peningkatan Balai Benih Ikan Sumbawa												
水産統計/データ													
13	Statistik Perikanan Indonesia 1998	プリント	2000	77	コピー	1	Departemen Pertanian Direktorat Jenderal Perikanan						
14	Statistik Perikanan Indonesia 1997	プリント	1999	75	コピー	1	Departemen Pertanian Direktorat Jenderal Perikanan						
15	Statistik Ekspor Hasil Perikanan 1998	冊子	2000	184	コピー	1	Departemen Kelautan dan Perikanan Direktorat Jenderal Perikanan Jakarta 2000						
16	Statistik Impor Hasil Perikanan 1998	冊子	2000	184	コピー	1	Departemen Kelautan dan Perikanan Direktorat Jenderal Perikanan Jakarta 2000						
17	Ketentuan Kerja Pengumpulan, Pengolahan, dan Penyajian Data Statistik Perikanan	本	1990	207	オリジナル	1	Direktorat Jenderal Perikanan Departemen Pertanian Jakarta						
18	National Development Program (PROPENAS) of 2000-2004												
19	Data Jumlah Produksi Perikanan Laut Menurut Jenis Ikan dalam 10 Tahun Terakhir												

番号	資料の名称	形態	版型	ページ数	デジタル・コピーの別	部数	収集先名称又は発行機関	寄贈・購入の別	取扱区分	利用区分	利用者所属氏名	納入予定日	納入確認
20	Statistik Perikanan Kabupaten Dompu Tahun 1989-2000												
21	Produksi Ikan Per Kecamatan Tahun 1999												
22	Data Personalia dan Anggaran Dinas Perikanan Kab.Dompu tahun 2000-2001												
23	Statistik Perikanan NTT 1990-1999												
24	Hasil Produksi Ikan PT. Mitramas - June 1994- June 2001												
25	Flores Timur Dalam Angka 1999	冊子	2000	283	コピー	1	Badan Pusat Statistik Flores Timur, Propinsi Nusa Tenggara Timur						
26	Statistik Perikanan Kabupaten Flores Timur	冊子	2000	51	コピー	1	Moses Kopong Raya						
27	Manggarai Dalam Angka 1999	データ集	2000	517	コピー	1	Badan Pusat Statistik, Kabupaten Manggarai						
28	Statistik Perikanan Tahun 2000												
29	Data Sektor Perikanan Kabupaten Ende 1996												
30	Data Perikanan tahun 1993												
31	Sikka Dalam Angka Sikka in Figures 1999	データ集	2000	306	コピー	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
32	Data Informasi Pasar Desember 2000												
33	Data Penyebaran Rumah Tangga Perikanan Dipeninci per Kecamatan Kabupaten Sikka Tahun 2000	データ集		33	コピー	1							
34	Daftar Petani Ikan dan Nelayan Kab.Ngada												
35	Data Kelompok Tani Nelayan Kab.Ngada												
36	Monografi Perikanan Kabupaten Lembata 2000												
37	Himpunan Data Dinas Perikanan dan Kelautan Kabupaten Lembata												
38	Realisasi Komoditas Perikanan Ke Beberapa Negara Th.2000												
39	Perkembangan Ekspor Komoditas Perikanan Propinsi Bali Th.1999												
40	Jumlah Produksi Perikanan Laut Menurut Jenis Ikan Dalam 10 Tahun Terakhir												
41	Produksi Tahunan Menurut Jenis Alat Tangkap dan Jenis Ikan												
42	Informasi Harga Pasar Komoditas Produksi Perikanan bulan Mei 2000												
43	Daftar Harga Produsen dan Konsumen Komoditi Perikanan dan Bahan Pokok Penunjang Perikanan												
44	A Colour Guide to The Fishes of the South China Sea and The Andaman Sea												

番号	資料の名称	形態	版型	ページ数	雑誌・ホビ-の別	部数	収集先名称又は発行機関	寄贈・購入の別	取扱区分	利用区分	利用者所属氏名	納入予定日	納入確認
医療福祉統計/データ													
45	Statistik Kesehatan	オリジナル	1998	129	オリジナル	1							
46	Statistik Kesejahteraan Rakyat 2000 -angka sementara-												
環境統計/データ													
47	AMDAL Environmental Impact Assessment												
48	Earthquakes Magnitude 7 and Greater												
49	Daftar Pasang Surut Kepulauan Tide Tables Indonesia	オリジナル	2002	637	オリジナル	1	Dinas Hidro-oseanografi						
50	Data -Data Klimatologi Februari 1995- Februari 2000												
食料統計/データ													
51	Neraca Bahan Makanan di Indonesia 1998 Tetap1999 Sementara	プリント	2000	44	コピー	1	Bagian Proyek Koordinasi Perencanaan dan Perumusan Kebijakan Agribisnis, Departemen Pertanian TA. 2000						
52	Neraca Bahan Makanan di Indonesia 1998-1999	オリジナル	2000	70	オリジナル	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
53	Konsumsi Kalori dan Protein Penduduk Indonesia dan Propinsi 1999	オリジナル	2000	261	オリジナル	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
54	Pengeluaran untuk Konsumsi Penduduk Indonesia Per Propinsi 1999	冊子	2000	451	オリジナル	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
ジェンダー統計/データ													
55	Indikator Sosial Wanita Indonesia 1997	冊子	1999	192	オリジナル	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
56	Statistik dan Indikator Gender	冊子	2000	80	オリジナル	1							
57	Profil Wanita Kepala Rumah Tangga	冊子	1998	248	オリジナル	1							
58	Laporan Sosial Indonesia 1999 Rumah Tangga Yang Dikepalai oleh Wanita	冊子	2000	95	オリジナル	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
Nusa Tenggara Barat州統計/データ													
59	Nusa Tenggara Barat Dalam Angka 1999	本	2000	497	オリジナル	1	Badan Pusat Statistik Propinsi Nusa Tenggara Barat						
60	Nusa Tenggara Barat Dalam Angka 1998												
61	Penduduk Nusa Tenggara Barat	冊子	1996	301	オリジナル	1	Biro Pusat Statistik, Jakarta Indonesia						
62	Nusa Tenggara Barat Dalam Angka 2000												
63	Statistik Potensi Desa Propinsi Nusa Tenggara Barat 2000	冊子	2000	186	コピー	1	CV Wendy Putri Lestariando						
64	Bank Data Pembangunan Propinsi Nusa Tenggara Barat 1992	冊子	1992	107	オリジナル	1	Badan Prencanaan Pembangunan Daerah						
65	Buku Saku Statistik NTB 1991												
66	PDRB 1993-1999												

番号	資料の名称	形態	版型	ページ数	オリジナルの別	部数	収集先名称又は発行機関	寄贈・購入の別	取扱区分	利用区分	利用者所属氏名	納入予定日	納入確認
67	Bima Dalam Angka 1999	本	1999	365	オリジナル	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
Nusa Tenggara Timur州統計/データ													
68	NTT Dalam Angka 1998	プリント		509	コピー	1							
69	Statistik Potensi Desa Propinsi Nusa Tenggara Timur 2000	冊子	2000	268	オリジナル	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
70	NTT dalam Angka Pertanian												
71	Rata-rata arah dan Kecepatan Angin di NTT thn 1990-2000												
72	NTT dalam Angka Th.1998												
73	NTT Dalam Angka Th.1997												
74	Proyeksi Penduduk NTT 1990-2000												
75	Penduduk NTT Hasil Sensus Penduduk 1990												
76	Indikator Kesejahteraan Rakyat Nusa Tenggara Timur 1999	冊子	2000	120	コピー	1	Badan Pusat Statistik, Jakarta-Indonesia						
77	Ende Dalam Angka 1999	プリント	2000	329	コピー	1	Badan Pusat Statistik, Kabupaten Ende						
78	Ngada Dalam angka 1999	冊子	2000	322	コピー	1	Badan Pusat Statistik, Kabupaten Ngada						
水産開発													
79	The Study On Fisheries Infrastructure Support and Coastal Comm. Dev.Plan Eastern Indonesia												
80	Peterman Masterplan Pengembangan Prasarana Perikanan Ind.Bagian Tengah												
81	(Kanjis) Fisheries Development in Indo.												
82	Program Kerja Direktorat Jenderal Perikanan 2001												
83	Planning of Program & Activities of Sea Exploration and Fisheries Department 2000-2004												
84	Penyusunan rencana Tata Ruang Wilayah Pesisir dan Laut Pulau Lombok NTB												
85	Penyusunan Master Plan dan Action Plan Pengembangan Kawasan Sentra Produksi Perikanan Laut Selat Sape, Bima NTB	冊子	2000	177	オリジナル	1	Badan Perencanaan Pembangunan Daerah Propinsi Nusa Tenggara Barat						
86	Laporan Strategis Pembangunan Daerah Dinas Perikanan Kabupaten Bima T.A. 2000	冊子	2000	9	オリジナル	1	Dinas Perikanan Kabupaten Bima, Tahun 2000						
87	Program Pengembangan Sub Sektor Perikanan Kapet Bima	冊子	2001	11	オリジナル	1	Badan Pengelola Kawasan Pengembangan Ekonomi Terpadu Bp. Kapet Bima						
88	Proposal Pengembangan Masyarakat Pantai Dukungan Prasarana Pantai Kerjasama JICA												

番号	資料の名称	形態	版型	ページ数	デジタル・コピーの別	部数	収集先名称又は発行機関	寄贈・購入の別	取扱区分	利用区分	利用者所属氏名	納入予定日	納入確認
109	Proposal Rencana Pembangunan Perikanan Kab. Manggarai												
110	Laporan Tahunan Perikanan Kecamatan Komodo												
111	Perincian Realisasi Penerimaan Uang Sumbangan Pihak III 2001												
112	Laporan Tahunan Dinas Perikanan Ende												
113	Potensi Investasi Sektor Perikanan Ende 2000												
114	Produksi Perikanan 1998-1999												
115	Nelayan, Petani Ikan, dan Rumpuk laut per Kecamatan 2000												
116	Potensi Perikanan 2000												
117	Produksi Ikan Di TPI Triwulan I&III&IV, 2000												
118	Laporan Bulanan Dinas Perikanan Ende Bulan Januari 1999-Nopember 1999	プリント	1999		コピー	11							
119	Produksi Perikanan Laut Dirinci Menurut Jenis Ikan /Kecamatan												
120	Potensi Investasi Di Kabupaten Sikka												
121	Rencana Strategis Pembangunan Kelautan dan Perikanan Kabupaten Sikka Tahun 2001-2005	ブックレット	2000	20	コピー	1							
122	Laporan Tahunan Dinas Perikanan Kab.Sikka 1999/2000	冊子	2000	43	コピー	1	Kabupaten Manggarai						
123	Penataan Ruang Pesisir Maumere	冊子		112	コピー	1	Fakultas Teknik Universitas Diponegoro Semarang						
124	Penataan Ruang Pesisir Maumere												
125	Rencana Pembangunan Perikanan dlm Rangka Pengelolaan Lingkungan Hidup												
126	Peluang Pengembangan Investasi Kab.Ngada												
127	Potensi Perikanan Ngada												
128	Laporan Akhir Kapet Mbay Sub Sektor Kawasan Industri Perikanan Terpadu												
129	Rencana Detail Tata Ruang (RTDR) Kapet Mbay	冊子	2000	89	コピー	1	Wiranta Bhuna Raya						
130	Petunjuk Pengolahan Ikan Secara Tradisional												
131	Petunjuk teknis Pengolahan Ikan												
132	Program Peningkatan Ekspor Hasil Perikanan												
133	Peluang Usaha Perikan	オリジナル	1999	138	オリジナル	1	Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries						

番号	資料の名称	形態	版数	ページ数	オリジナル・コピーの別	部数	収集先名称又は発行機関	寄贈・購入の別	取扱区分	利用区分	利用者所属氏名	納入予定日	納入確認
資源管理													
134	Kawasan Sentra Produksi NTB												
135	Laporan Lengkap Neraca Sumber Daya Alam Spatial Daerah Propinsi Nusa Tenggara Barat	オリジナル	2000	200	オリジナル	1	Badan Perencanaan Pembangunan Daerah, Propinsi Nusa Tenggara Barat						
136	Rencana Strategis Pengelolaan Keanekaragaman Hayati di Propinsi NTB tahun 2001-2010	オリジナル	2000	88	オリジナル	1	Badan Pengendalian dampak Lingkungan Daerah, Propinsi Nusa Tenggara Barat Tahun 2000						
137	Execuive Summary Rencana Tata Ruang Wilayah Propinsi NTB Tahun 2000-2015												
138	Resource and Ecological Assessment in Kec.Keruak -Lotim NTB												
139	Laporan Evaluasi Implementasi Proyek Rehabilitasi dan Pengelolaan Terumbu Karang Di Propinsi NTB												
140	Proyek Pengelolaan Sumberdaya Pesisir dan Laut												
141	Rencana Strategis Pengelolaan Pesisir dan Laut	オリジナル	1998	171	オリジナル	1	Provincial Planning Development Agency, Province of West Nusa Tenggara						
142	Planning for Community Based Fishery Resources Management Book												
143	Potensi Perikanan di Beberapa Wilayah Kab.Bima												
144	Profile Potency of Dompu Regency												
145	Dompu Dalam Angka 1999	プリント	2000	453	コピー	1	Badan Pusat Statistik, Dompu						
146	Dompu dalam Angka 1998												
147	Potencial Marine Resource Condition in Lembata Regency	プリント	2001	7	コピー	1	Government of Lembata Regency						
148	Potensi dan Penyebaran Sumber Daya Ikan Laut di Perairan Indonesia	冊子	1998	42	オリジナル	1	Komisi Nasional Pengkajian stok Sumber Daya Ikan Laut						
水産流通													
149	Daftar Perikanan Perikanan di Nusa Tenggara Barat												
150	Data Perikanan Antar Pulau Thn.1990-1995												
151	Statistik Perikanan Thn 1999												
152	Daftar Nama Pengusaha Perikanan Kab.Bima												
153	Tarif Ijin Usaha Perikanan 2001												
154	Nama & Alamat Importir Rumput Laut di Luar Negeri	プリント		8	コピー	1							

SCOPE OF WORK
FOR
THE STUDY ON FISHERIES INFRASTRUCTURE SUPPORT AND
COASTAL COMMUNITIES DEVELOPMENT PLAN
IN EASTERN INDONESIA

AGREED UPON BETWEEN
MINISTRY OF MARINE AFFAIRS AND FISHERIES
AND
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

JAKARTA, JANUARY 25, 2001



Mr. Untung Wahyono
Director General
Directorate General of Fisheries
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
REPUBLIC OF INDONESIA



Mr. Yoshiyuki Shige
Team Leader
Preparatory Study Team
Japan International Cooperation Agency
JAPAN

I. INTRODUCTION

In response to the request of the Government of the Republic of Indonesia (hereinafter referred to as "GOI"), the Government of Japan decided to conduct the Study on Fisheries Infrastructure Support and Coastal Communities Development Plan in Eastern Indonesia (hereinafter referred to as "the Study") in accordance with the relevant laws and regulations in force in Japan.

Accordingly, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), the official agency responsible for the implementation of the technical cooperation programs of the Government of Japan, will undertake the Study in close cooperation with the authorities concerned of the GOI.

The present document sets forth the Scope of Work with regard to the Study.

II. OBJECTIVES OF THE STUDY

The objectives of the Study are:

1. To prepare a master plan for fisheries infrastructure support and coastal communities development through fisheries sector,
2. To conduct a feasibility study at selected coastal sites on the development of fishing villages, including the construction of fishing ports. (The sites will be selected during the preparation of the master plan.), and
3. To carry out technology transfer to the Indonesian counterpart personnel through on-the-job training in the course of the Study.

III. OUTLINE OF THE STUDY

1. Study Areas

The study areas for the master plan shall cover the East Nusa Tenggara and West Nusa Tenggara provinces except the Timor Island.

The sites for the feasibility study would be selected from Sumbawa and Flores Islands in East Nusa Tenggara and West Nusa Tenggara provinces.

2. Scope of the Study

In order to achieve the above objectives, the Study will consist of the following two (2) phases. Work plans in each phase are as follows:

Work in Phase I.

- (1) to collect and analyze relevant existing data and information, and to carry out field surveys in the Study Areas on the followings:

- (a) Natural conditions;
- (b) Socio-economic conditions;
- (c) Fish resources and fishing production;
- (d) Fish handling, processing and marketing;
- (e) Aquaculture;
- (f) Infrastructure;
- (g) Fisher's organizations;
- (h) Fishing communities;
- (i) Environmental conditions;
- (j) Local government policy, plans, and priorities;
- (k) Others (oceanography, topography, etc.).

(2) to formulate the master plan which will include the followings:

- (a) the improvement of the infrastructure;
- (b) the improvement of fishing and aquacultural technology;
- (c) the improvement of fish handling and processing;
- (d) the improvement of fish marketing and distribution;
- (e) the improvement of the environment of fishing villages;
- (f) the improvement of fisher's organizations and fisheries extension;
- (g) others.

(3) to carry out the Initial environmental examination (IEE):

(4) to select sites for the feasibility study in Phase 2.

Work in Phase 2.

(5) to collect data and information through additional field surveys in the model villages.

(6) to formulate the coastal fishery development plan which will include the followings:

- (a) the improvement of the infrastructure;
- (b) the improvement of fishing and aquacultural technology;
- (c) the improvement of fish handling and processing;
- (d) the improvement of fish marketing and distribution;
- (e) the improvement of the environment of fishing villages;
- (f) the improvement of fisher's organizations and fisheries extension;
- (g) operation, maintenance and management plan of facilities;
- (h) others.

(7) to assess the feasibility of the coastal fishery development plan on the followings:

- (a) economic analysis;
- (b) financial analysis;
- (c) technical analysis;

7

7

- (d) social analysis;
- (e) institutional analysis;
- (f) environmental analysis.

(8) to select the priority projects and to prepare the implementation schedule.

IV. STUDY SCHEDULE

The Study will be carried out during a period of twenty (20) months approximately, in accordance with the attached tentative work schedule (APPENDIX).

V. REPORTS

JICA shall prepare and submit the following reports in English to the GOI:

- (1) Inception Report:
Thirty (30) copies at the commencement of first field work.
- (2) Interim Report:
Thirty (30) copies at the commencement of second field work.
- (3) Draft Final Report:
Thirty (30) copies at the commencement of third field work.
The GOI will provide JICA with its comments on Draft Final Report within one (1) month after receipt of the Draft Final Report.
- (4) Final Report:
Forty (40) copies within two (2) months after receipt of the comments from the GOI on the Draft Final Report.

VI. UNDERTAKING OF THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

- 1. To facilitate the smooth conduct of the Study, the GOI shall take necessary measures:
 - (1) to secure the safety of the Japanese study team;
 - (2) to permit the members of the Japanese study team to enter, leave and sojourn in the Republic of Indonesia for the duration of their assignment therein, and exempt them from foreign registration requirements and consular fees;
 - (3) to exempt the members of the Japanese study team from taxes, duties and other charges on equipment, machinery and other materials brought into the Republic of Indonesia for the conduct of the Study;
 - (4) to exempt the members of the Japanese study team from income tax and charges of any kind imposed on or in connection with any emoluments or allowance paid to the members of the

- Japanese study team for their services in connection with the implementation of the Study;
- (5) to provide necessary facilities to the Japanese study team for the remittance as well as utilization of the funds introduced into the Republic of Indonesia from Japan in connection with the implementation of the Study;
 - (6) to facilitate permission for entry into private properties or restricted areas for the conduct of the Study;
 - (7) to secure permission for the Japanese study team to take all data and documents including maps and photographs related to the Study out of the Republic of Indonesia to Japan; and
 - (8) to provide medical services as needed. Its expenses will be chargeable to members of the Japanese study team.

2. The GOI shall bear claims, if any arise against members of the Japanese study team resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with the discharge of their duties in the implementation of the Study, except when such claims arise from gross negligence or willful misconduct on the part of the members of the Japanese study team.
3. The Directorate General of Fisheries shall act as a counterpart agency to the Japanese study team and shall act as the coordinating body in relations with other governmental and non-governmental organizations concerned for the smooth implementation of the Study.
4. The Directorate General of Fisheries shall, at its own expense, provide the Japanese study team with the followings, in cooperation with other organizations concerned:
 - (1) available data and information related to the Study,
 - (2) counterpart personnel,
 - (3) suitable office space with necessary equipment in Jakarta, Bima, and Maumere, and
 - (4) credentials or identification cards.

VII. UNDERTAKING OF JICA

For the implementation of the Study, JICA shall take the following measures:

- (1) to dispatch, at its own expense, study teams to the Republic of Indonesia, and
- (2) to pursue technology transfer to the Republic of Indonesia counterpart personnel in the course of the study.

VIII. OTHERS

JICA and Ministry shall consult with each other in respect of any matter that may arise from or in connection with the Study.

MINUTES OF THE MEETING
ON
SCOPE OF WORK
FOR
THE STUDY ON FISHERIES INFRASTRUCTURE SUPPORT AND
COASTAL COMMUNITIES DEVELOPMENT PLAN
IN
EASTERN INDONESIA

In response to the request of the Government of the Republic of Indonesia, the preparatory study team headed by Mr. Yoshiyuki Shige, was sent to Indonesia by the Government of Japan through the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), the official agency responsible for the technical cooperation programs of the Government of Japan, from 14 January to 10 February 2001 for the purpose of discussing and confirming the Scope of Work on the Study on Fisheries Infrastructure Support and Communities Development Plan in Eastern Indonesia (hereinafter referred to as "the Study").

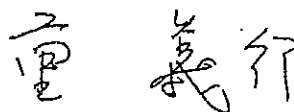
The preparatory study team had a series of discussions with the Directorate General of Fisheries, Ministry of Marine Affairs and Fisheries of the Government of the Republic of Indonesia (hereinafter referred to as "the Indonesian side"), as concerned authority.

Salient issues discussed and agreed upon by both sides are shown in the ANNEX as attached hereto.

JAKARTA, JANUARY 25, 2001



Mr. Untung Wahyono
Director General
Directorate General of Fisheries
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
REPUBLIC OF INDONESIA



Mr. Yoshiyuki Shige
Team Leader
Preparatory Study Team
Japan International Cooperation Agency
JAPAN

ANNEX

1. Introduction

The preparatory study team explained the scope of work of the Study to the Indonesian side.

The Indonesian side confirmed that it fully understood the scope of work and would conduct all necessary preparations and observe the undertaking.

2. Study areas

The preparatory study team explained the Study areas are only East Nusa Tenggara and West Nusa Tenggara provinces (hereinafter referred to as "Nusa Tenggara").

The Indonesian side requested Makassar and Denpasar are also included in the Study areas, as the fish distribution and marketing networks from Nusa Tenggara.

3. Study period

The preparatory study team explained the Study period may need approximately twenty (20) months, in order to carry out the pilot study for the aquaculture in the second field work.

The Indonesian side requested the Study period should be shorter, preferably fifteen (15) months.

The preparatory study team promised to convey the request to the Government of Japan.

4. The feasibility study

(1) The class of Fishing Port

After discussion on class of Fishing Port, both sides agreed that it will be determined during the master plan study.

(2) The number of Feasibility study sites

The Indonesian side requested that the sites for the feasibility study should be conducted in each district of each Island (Sumbawa and Flores Islands).

The preparatory study team responded that the master plan will cover all districts in each Island, and that it is possible to formulate the project design of the fisheries infrastructure support and coastal communities development for one fishing village in each district in making of the master plan, and feasibility study will be conducted two sites in each Island at most.

The Indonesian side answered that the number of sites would be determined based on the recommendation of the master plan.

5. Aquaculture

The Indonesian side requested to include the promotion of the aquaculture in this Study.

The preparatory study team explained it is possible to study as follows;

- Selection of aquacultural suitable sites in Nusa Tenggara
- Specify of optimum aquacultural fish technology of recommended species.
- Implementation of a pilot study in order to promote aquaculture.

The Indonesian side agreed upon the preparatory study team's explanation.

6. Target year

The Indonesian side explained that it is desirable that the master plan period should cover approximately 10 years ahead.

This master plan will be integrated into the National Development Program (PROPENAS) and fisheries sector program (PROTEKAN).

7. Coordination

The Indonesian side explained that the Directorate General of Fisheries (hereinafter referred to as "the DGF") as the executing and responsible agency would arrange cooperation of other agencies including other Directorate Generals of the Ministry of Marine Affairs and Fisheries to participate in the Study and that the DGF also would ensure good coordination with other related agencies for smooth implementation of the Study.

Furthermore, the Indonesian side explained that the DGF would also arrange the counterpart personnel at the central level, provincial and district level, in taking the decentralization into consideration.

8. Counterpart personnel

The Indonesian side agreed to cooperate with the Japanese study team for the implementation of the Study.

DGF will provide counterpart personnel in the following areas:

- Project manager
- Fishery economy
- Distribution, marketing and processing
- Infrastructure
- Fishing Technology
- Aquaculture Technology
- Socio - economics / gender
- Fisherfolk's organization and extension

9. Training of counterpart personnel in Japan

The Indonesian side requested the training of counterpart personnel in Japan for effective transfer of technology in connection with the Study. The preparatory study team promised to convey its request to the Government of Japan.

10. Report presentation and Holding of seminar

The Indonesian side requested the Japanese study team should hold discussion with related government agencies on Inception Report and Interim Report and hold a seminar based on the results of the study at the time of the presentation of the Draft Final Report. The preparatory study team promised to convey its request to the Government of Japan.

11. *Equipment of the Study*

Both sides discussed the necessary equipment for the implementation of the Study, and checked the currently available equipment in the DGF. The Indonesian side requested the following equipments:

- Personal computers with necessary accessories
- Photocopy machines
- Facsimile machines
- Cameras

The preparatory study team promised to convey the request to the Government of Japan.

12. *Opening the final report to the public*

Both sides agreed that the final report would be open to the public.

13. *Undertaking*

The preparatory study team requested that Indonesian side will take every possible measures to ensure an effective execution of the survey program throughout the implementation period of the Study.

LIST OF PARTICIPANTS

Indonesian Side

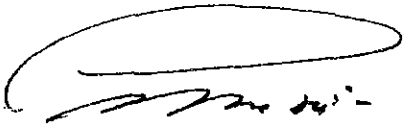
Mr. Untung Wahyono	Director General of the Directorate General of Fisheries (DGF), Ministry of Marine Affairs and Fisheries (MMAF)
Mr. A.M. Djoko Sugiarto	Acting Secretary of the DGF, MMAF
Mr. A.M. Djoko Sugiarto	Director of the Directorate of Infrastructure, DGF, MMAF
Mr. Sant P Hutagalung	Head, Division of Fishing Port, Directorate of Infrastructure, DGF, MMAF
Mr. Heriyanto Marwoto	Head, Division of Planning and Budgeting, Secretariat Directorate General, DGF, MMAF
Mr. Reza Shah Pahlevi	Head, Sub Division of Foreign Cooperation, Division of Planning and Budgeting, Secretariat Directorate General, DGF, MMAF

Japanese Side

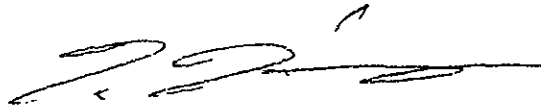
Mr. Yoshiyuki Shige	Leader of Mission, Japanese Preparatory Study Team
Mr. Takeshi Suguri	Member, Japanese Preparatory Study Team
Mr. Toshio Miharu	Member, Japanese Preparatory Study Team
Mr. Yoshifumi Nakamura	Member, Japanese Preparatory Study Team
Mr. Jun Yokoyama	Member, Japanese Preparatory Study Team
Mr. Nobuyuki Horikoshi	JICA Expert
Mr. Akihira Sano	Staff, JICA Indonesia Office

MINUTES OF THE MEETING
ON
THE INCEPTION REPORT
FOR
THE STUDY ON FISHERIES INFRASTRUCTURE SUPPORT
AND
COASTAL COMMUNITIES DEVELOPMENT PLAN
IN
EASTERN INDONESIA

Jakarta, June 14, 2001



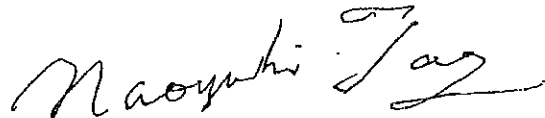
Dr. Made L. Nurdjana, M Sc.
Director General of Capture
Fisheries
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
REPUBLIC OF INDONESIA



Dr. Tamotsu TOMIYAMA
Team Leader
Japanese Study Team
Japan International
Cooperation Agency
JAPAN



Ir. Saut P. Hutagalung, M Sc.
Chief of Planning and Foreign
Cooperation Bureau
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
REPUBLIC OF INDONESIA



Mr. Naoyuki TAO
Japanese Advisory Team
Japan International
Cooperation Agency
JAPAN



MINUTES OF MEETING
ON
THE INCEPTION REPORT
FOR
THE STUDY ON FISHERIES INFRASTRUCTURE SUPPORT
AND
COASTAL COMMUNITIES DEVELOPMENT PLAN
IN
EASTERN INDONESIA

Jakarta, June 14, 2001

The Scope of Work for the Study on Fisheries Infrastructure Support and Coastal Communities Development Plan in Eastern Indonesia was agreed between the JICA Preparatory Study Team and the Indonesian side on January 25, 2001. In accordance with the Scope of Work, JICA sent the Study Team to Republic of Indonesia headed by Dr. Tamotsu Tomiyama on June 4, 2001.



The Study Team submitted to the Indonesian side 30 copies of the Inception Report in the English language on May 28, 2001. The Study Team explained the contents and procedures of the Study on June 6, 2001. Subsequently, discussions between the Indonesian side and the Study Team were held, and the following points are concluded.

- (1) The Indonesian side agreed in principle on the contents and study procedures presented in the Inception Report.
- (2) Comments expressed on the Inception Report are shown in Annex-1.

List of Indonesian side counterparts is shown in Annex-2

List of participants in the discussion of Inception Report is shown in Annex-3.

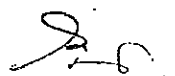
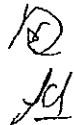
COMMENTS

1. **Summary of Interim Report in Indonesian Language**
The Indonesian side requested the reports be translated to Indonesian language for the benefit of the fisheries staff in the study area. It was agreed that the *summary of contents of the master plan in the Interim Report* would be translated to Indonesian language.
2. **Commitment to fishing community**
The Indonesian side requested the study team not to commit or promise to the village communities and local inhabitants that the projects will be implemented. Accordingly, the Study team agreed to be very cautious on this issue.
3. **Customary laws**
The Indonesian side pointed the customary laws of fisheries in the Study area be considered in the Study.
4. **Feasibility study in priority sites**
Both sides agreed that the number of the feasibility study in the priority sites would be two sites in each island (Sumbawa and Flores Islands).
5. **Pilot study on marine aquaculture**
After the exploration of the possibility of the pilot study on marine aquaculture, it is agreed that the Indonesian side will try to support and sustain the pilot study by the local governments (provincial/district) and central government.
The technical assistance for the marine aquaculture pilot study will be provided by the National Fisheries Research Institute and by the regional aquacultural technical implementing unit. 
6. **Selection criteria of priority sites**
The standardized selection criteria of the priority sites will be considered from the viewpoint of achieving success and sustainability of the projects as a model project. 

7. Executing Agency of the Study and Overall Coordination

The executing agency of the Study is the Directorate General of Capture Fisheries. The Secretariate General of the Ministry of Marine Affairs and Fisheries would be in-charge of the overall coordination with concerned agencies. The Directorate General of Capture Fisheries would be responsible for day-to-day technical implementation and coordination at central level, while at the provincial/district level it would be the Provincial/District Fisheries Services.

8. Both sides agreed that if any problems occur during the study period, they will be discussed and solved by both sides.



LIST OF INDONESIAN SIDE COUNTERPARTS

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Chief Counterpart | : Ir. Nilanto Perbowo, M.Sc |
| 2. Fisheries Economy | : Ir. Erni Widjajanti, M. Agr Buss |
| 3. Marketing / Processing | : Drs. Putu Sumardika, MM |
| 4. Fisheries Infrastructure | : Ir. Endroyono |
| 5. Fishing Technology | : Ir. Gomal Tampubolon |
| 6. Aquaculture Technology | : Ir. Agus A. Budiman, M.Aq. |
| 7. Fishing Community/Gender | : Ir. Sri Wahyani |
| 8. Fisher Folks Organization / Extension | : Ismayanti, DFM |



LIST OF PARTICIPANTS
IN
THE INCEPTION REPORT DISCUSSION

A. Indonesian Side

Name	Position	Organization
1. Saut Hutogalung	Bureau of Planning and Foreign Cooperation	Ministry of Marine Affairs and Fisheries
2. Nilanto Perbowo	Head, Program Division	DGCF
3. Endroyomo	Head, Fishery Infrastructure Head, Fish Distribution Program	DGCF
4. Putu Sumardika	Program Officer, NTB	DGCF
5. Salahuddin Malik		Fisheries
6. Suharyadi Salim	Head, Program Division	DGCF
7. Hamdan	DGCSIA Staff	DGCF
8. Enybudi Sri Haryam	Bureau of Planning and Foreign Cooperation	DGCSIA-MAF
9. Isqak Edi Pramono	DGCDIM, Capacity Development of Institution and Marketing	DGCSIA-MAF
10. Abdul Kamarzuki	DGCDIM, Capacity Development of Institution	Directorate of Corporate Institution
11. Eddy Sudartanio	Aquaculture staff	DGF Aquaculture
12. Gomal HT		DGCF
13. Sutarzi	Chief, Marine Pollution Control	DG of Marine Resources and Fisheries Surveillance
14. Irzal B	Aquaculture Staff	DGF Aquaculture
15. Hertruida S	Aquaculture Staff	DGF Aquaculture
16. Sadarma Suhaim Saragih	Aquaculture Staff	DGF Aquaculture
17. Sotar Donald Sianturi	Aquaculture Staff	DGF Aquaculture
18. Ismayanti	Program Division	DGF Aquaculture

B. Japanese Side

1. JICA Study Team

Mr. Tamotsu TOMIYAMA	Team Leader
Mr. Hiroshi FUKAO	Fishery Economy/Marketing and Processing
Mr. Yoshibumi KIHARA	Artisanal Fishing Technology
Mr. Koji OTSUKA	Fisheries Infrastructure
Mr. I. ALLAHPICHAY	Fisher Folks Organization and Extension
Ms. Izumi SEKI	Fishing Communities / Gender 1
Ms. Chiaki KIDO	Fishing Communities / Gender 2

2. JICA Advisory Team

Mr. Sadayuki OKA	Leader
Mr. Naoyuki TAO	Fisher folk's Organization
Mr. Kimiaki JIN	Communities Promotion
Mr. Takayuki NISHIZAKI	Coordinator

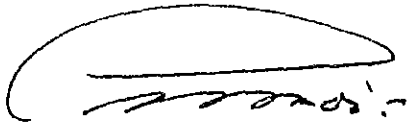
3. JICA, Indonesia

Mr. Akihira SANO	Assistant Resident Representative
Mr. Nobuyuki HORIKOSHI	JICA Expert

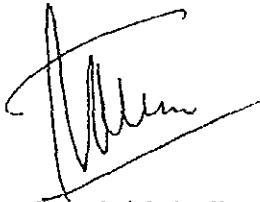


MINUTES OF THE MEETING
ON
THE INTERM REPORT
FOR
THE STUDY ON FISHERIES INFRASTRUCTURE SUPPORT
AND
COASTAL COMMUNITIES DEVELOPMENT PLAN
IN
EASTERN INDONESIA

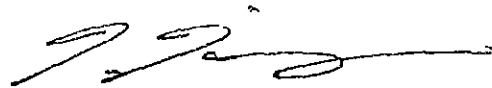
Jakarta, February 1, 2002



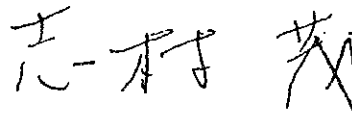
Dr. Made L. Nurdjana
Director General of Capture
Fisheries
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
REPUBLIC OF INDONESIA



Dr. Fatuchri Sukadi
Director General of Aquaculture
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
REPUBLIC OF INDONESIA



Dr. Tamotsu TOMIYAMA
Team Leader
Japanese Study Team
Japan International
Cooperation Agency
JAPAN



Mr. Shigeru SHIMURA
Japanese Advisory Team
Japan International
Cooperation Agency
JAPAN

MINUTES OF MEETING
ON
THE INTERIM REPORT
FOR
THE STUDY ON FISHERIES INFRASTRUCTURE SUPPORT
AND
COASTAL COMMUNITIES DEVELOPMENT PLAN
IN
EASTERN INDONESIA


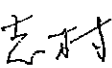
Jakarta, February 1, 2002

The Scope of Work for the Study on Fisheries Infrastructure Support and Coastal Communities Development Plan in Eastern Indonesia was agreed between the JICA Preparatory Study Team and the Indonesian side on January 25, 2001. In accordance with the Scope of Work, JICA sent the Study Team of the Phase II field survey to Republic of Indonesia headed by Dr. Tamotsu Tomiyama on January 22, 2002.

The Study Team submitted to the Indonesian side 30 copies of the Interim Report, based on the study on Phase I, in the English language on January 24, 2002. The Study Team explained the contents and procedures of the Study at the meeting attended by both sides in Jakarta on January 31, 2002. Subsequently, discussions between the Indonesian side and the Study Team were held, and the following points are concluded.

- (1) The Indonesian side agreed in principle on the contents and study procedures presented in the Interim Report.
- (2) Comments expressed on the Interim Report are shown in Annex-1.
- (3) List of participants in the discussion of Interim Report is shown in Annex-2.

COMMENTS

1. National Fishery Development Policies
The Indonesian side pointed out that the contents of "II-1.2 National Fishery Development Policies" were referred from the former national fishery development policies, PROTEKAN. Both sides agreed the said contents to be revised in the draft final report based on "Kebijakan dan Program Pembangunan Kelautan dan Perikanan" (Policy and Program for Marine and Fisheries Development) issued in November 2001.
2. Additional Explanations
The Indonesian side pointed out bases of some indicators of the future projections in "2.3.2 Projection of Gross Domestic Products (GRDP) and Per Capita Regional Income" in the master plan are not described. Both sides agreed the said bases to be additionally explained in the draft final report.
3. Fisheries Resources (Total Allowable Catch: TAC)
The Indonesian side raised the question on the estimation methodology on calculating TAC by region in "(2) Current level of resources exploitation" of "I-2.2.2 Fishery Resources" and "II-2.4.2 Supply of Fish". Both sides agreed that the Study Team would describe the detailed process of the estimation in the draft final report. 
4. Aquaculture Technology
The Indonesian side requested development concept of the extension activities to be considered in the master plan. The Study Team agreed the said concept to be added in "II-4.2.1 Basic Approach" in the draft final report. 
5. Additional comments
The Indonesian side requested the Study Team to consider other minor comments delivered in the meeting for finalizing the Draft Final Interim Report.
6. Both sides agreed that if any problems occur during the study period, they will be discussed and solved by both sides.

LIST OF PARTICIPANTS
IN
THE INTERIM REPORT DISCUSSION

A. Indonesian Side

Name	Position	Organization
1. Heriyanto Marwoto	Secretary of Directorate General of Capture Fisheries	DGCF, MOMAF
2. Yusuf Sugilar	Secretary of Directorate General of Aquaculture	DGA, MOMAF
3. Ibrahim Ismail	Director of Fishing Facilities	DGCF, MOMAF
4. Setia Mangunsong	Director of Fish Quality and Processing	DGCF, MOMAF
5. Sulistiyo	Director of Aquaculture Infrastructure	DGA, MOMAF
6. Nilanto Perbowo	Head, Program Division	DGCF, MOMAF
7. Agus Apun Budhiman	Head, Program Division	DGA, MOMAF
8. Bambang Edi Priyono	Head, Monitoring and Evaluation, Directorate of Fishery Resources	DGCF, MOMAF
9. Endroyono	Head, Fishery Infrastructure Development, Directorate Fishery Infrastructure	DGCF-MOMAF
10. Yunisdianti	Staff of Directorate of Capture Fisheries Infrastructure	DGCF-MOMAF
11. Putu Sumardika	Head, Fish Distribution, Directorate of Fish Quality and Processing	DGCF-MOMAF
12. Gomal Tampubolon	Head of Fishing Liability, Directorate of Fishing Facilities	DGCF, MOMAF
13. Sadarma Saragih	Head, Standardization Division, Directorate of Business and Fish Processing	DGA, MOMAF

14. Sri Wahyani	Head, Freshwater Aquaculture, Directorate of Farming System	DGA, MOMAF
15. Mudatsir	Staff, Secretariate of DG of Coastal and Small Island	DGCSI, MOMAF
16. Ismayanti	Chief, International Cooperation Section.	DGA, MOMAF
17. Erni Wijayanti	Chief, International Cooperation Section.	DGCF, MOMAF
18. Isqak Edi Pramono	Staff, Bureau of Planning and International Cooperation	Secretariate General, MOMAF
19. Nobuyuki Horikoshi	JICA Expert	MOMAF

B. Japanese Side

1. JICA Study Team
Mr. Tamotsu TOMIYAMA Team Leader
2. JICA Advisory Team
Mr. Shigeru SHIMURA Team Leader

表-141

MINUTE OF MEETING
ON THE DRAFT FINAL REPORT
OF THE STUDY ON FISHERIES INFRASTRUCTURE SUPPORT AND
COASTAL COMMUNITIES DEVELOPMENT PLAN
IN EASTERN INDONESIA

In pursuance of the Draft Final Report of the Study on Fisheries Infrastructure Support and Coastal Communities Development Plan in Eastern Indonesia (herein after referred to as "the study"). Japan International Cooperation Agency (herein after referred to as "JICA") dispatched the study team headed by Dr. Tamotsu TOMIYAMA and monitoring team headed by Mr. Kiichi NARITA, respectively.

The study team submitted 30 (thirty) copies of the Draft Final Report in both English and Indonesian language to the Indonesian side and held a series of seminars in Larantuka, Maumere, Bima and Jakarta. The seminar in Jakarta was officially opened by Mr. Husni Mangga Barani, the Director General of Capture Fisheries. The seminar was attended by the representatives from Bappenas, AUSAID Jakarta and Ministry of Marine Affairs and Fisheries (MOMAF). Beside seminars, the technical meeting was also held in which the content of the Draft Final Report was discussed between the study team and Indonesia counterparts. List of the attendants is attached here to.

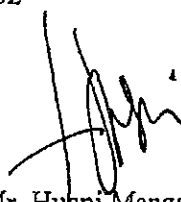
The salient results of the meetings are as follows:

1. Indonesian side has agreed in principle upon the contents of the Draft Final Report. Comments will be submitted for examination to the study team through JICA Indonesia Office within 1 (one) month from this date. Pertinent comments will be reflected for finalizing the study report.
2. Both side agreed that the proposed plans are very important for coastal community development in Eastern Indonesia and recognized the importance of the implementation of the plans in the near future.
3. Both side agreed that the Final Report will be prepared by the end of November, 2002.

Jakarta, August 30, 2002




Dr. Tamotsu Tomiyama
Team Leader
Study Team, JICA



Mr. Husni Mangga Barani
Director General of Capture Fisheries
Ministry of Marine Affairs and Fisheries

Witnessed by,



Mr. Kiichi Narita
Leader
Monitoring Team, JICA

LIST OF PARTICIPANTS
IN
THE DRAFT FINAL REPORT TECHNICAL DISCUSSION

A. Indonesian Side

NAME	POSITION	ORGANIZATION
1. Husni Mangga Barani	Director General of Capture Fisheries	DGCF, MOMAF
2. Aji Sularso	Secretary of Directorate General of Capture Fisheries	DGCF, MOMAF
3. Nobuyuki Horikoshi	JICA Expert	MOMAF
4. Nilanto Perbowo	Head of Planning Division	DGCF, MOMAF
5. M. Heri S	Bappenas	BAPPENAS
6. Didi Marmidji	Program Manager	AUSAID Jakarta
7. Erni Wijayanti	Chief of International Coop. Section	DGCF, MOMAF
8. Andi Soesmono	International Coop. Section	DGCF, MOMAF
9. Sri Wahyani	Head of Freshwater Aqua culture Division	DGA, MOMAF
10. Ismayanti	Chief of International Coop. Section	DGA, MOMAF
11. Sudaryati	Head of Monitoring / Evaluation Infrastructure	DGCF, MOMAF
12. Yulianto	Directorate of Fishing Enterprise	DGCF, MOMAF
13. Harinto	Directorate of Fish Processing	DGCF-MOMAF
14. Isaac Newton T.	Bureau of Planning and International Cooperation	SG MOMAF

B. Japanese Side

JICA Study Team

1. Tamotsu TOMIYAMA
2. Hiroshi FUKAO

3. Koji OTSUKA
4. Shigeru KOBAYASHI
5. Ibrahim ALLAHPICHAY

Team Leader/Fisheries Development
Deputy Leader/Fisheries Economy, Fish
Marketing & Processing
Fisheries Infrastructure
Aquaculture Technology
Fisherfolk's Organization/Extension

JICA Monitoring Team

1. Kiichi NARITA
2. Naoyuki TAO

Leader
Fisherfolk's Organization

JICA